

## Geografía de los apellidos catalanes. Estudio en base a listines telefónicos<sup>1</sup>

Javier Caro Reina

DOI: 10.2436/15.8040.01.273

### Abstract

El estudio de la geografía de apellidos en base a listines telefónicos ha experimentado un creciente interés con la publicación del *Deutscher Familiennamenatlas* (Atlas de apellidos alemanes). Sin embargo, las posibilidades que ofrece no han sido aprovechadas para otros países. La contribución de este artículo radica en la introducción del método de trabajo empleado por este atlas para el estudio de la geografía de apellidos de origen catalán. Para ello se ha creado una base de datos que contiene los listines telefónicos del año 2005. Esta base de datos permite estudiar la frecuencia tanto relativa como absoluta de un determinado apellido (p.ej., *Ferrer*) o tipo de apellido (p.ej., apellidos acabados en *-er* como *Ferrer*, *Soler*, etc.) dentro de cada una de las provincias del territorio español. Los datos extraídos de esta base de datos serán representados en mapas para mostrar la distribución geográfica de los fenómenos estudiados.

\*\*\*\*\*

### 1. Introducción

La geografía de apellidos es una disciplina de la onomástica que se dedica al estudio de la distribución de apellidos y tipos de apellidos mediante mapas. Esta disciplina nació en los Países Bajos (cf. Goossens, 1996, 1141-1142) y en Alemania ha sido desarrollada especialmente con los trabajos de Kunze (1990, 1996, 2000), que condujeron a la publicación del *Deutscher Familiennamenatlas* (Atlas de apellidos alemanes, cf. Kunze y Nübling, 2007), del que han aparecido hasta la fecha cuatro volúmenes que documentan fenómenos gramaticales (grafemática, fonología, morfología) así como los apellidos de residencia y de procedencia. La mayoría de estudios de geografía de apellidos están basados o bien en censos de población o en listines telefónicos. Los listines telefónicos han demostrado ser una fuente efectiva y representativa para la realización de estudios onomásticos (cf. Goossens, 1996, 1142, Beele, 1996, 1164-1165). Los censos de población han servido de material para el volumen de muestra del *Diccionari d'antroponímia catalana* (Badia Margarit, 2004). El repertorio onomástico del *Diccionari català-valencià-balear* así como el de *Els llinatges catalans* de Moll (2006a) están basados en listas electorales de principios del siglo XX. El empleo de listines telefónicos para estudios onomásticos no ha tenido en España gran repercusión. Podemos citar a Rosselló (1988) y a Faure *et al.* (2005). Sin embargo, ninguno de estos trabajos contiene mapas con la distribución geográfica de apellidos. El primer trabajo en esta línea es el realizado por Caro Reina (2011) para el territorio español. En este trabajo se demuestra la validez de los listines telefónicos frente a los datos del censo del *Institut d'Estadística de Catalunya* (IDESCAT) al comparar en ambas fuentes el porcentaje de aparición del apellido *Ferrer* en Cataluña (pág. 122-123).

El objetivo de este artículo es contribuir a la onomástica catalana realizando un estudio representativo y sistemático de apellidos actuales de origen catalán en base a listines telefónicos. En primer lugar se describirá la base de datos utilizada y los tipos de representación de los mapas. A continuación se estudiarán aspectos onomasiológicos y

<sup>1</sup> Este artículo no habría sido posible sin la ayuda de Amaia Echevarría (Bizkaia), quien ha creado la base de datos de apellidos, y de Rudolf Post (Universidad de Friburgo, Alemania), quien ha desarrollado el programa para realizar los mapas.

fonemáticos de interés. Finalmente se tratará el grupo de los apellidos de procedencia por su interés histórico.

## 2. Base de datos

Con el fin de estudiar la geografía de apellidos en el territorio español, se han digitalizado las conexiones telefónicas particulares del año 2005 en una base de datos que contiene un total de 11.623.759 conexiones privadas y 285.256 apellidos diferentes. Esta base de datos nos permite realizar dos tipos de búsquedas: búsquedas simples y búsquedas complejas. Las búsquedas simples se refieren a un único apellido (p. ej., *Ferrer* “herrero”) mientras que las búsquedas complejas recogen todas las variantes de un apellido mediante expresiones regulares. Estas expresiones regulares son de utilidad cuando se trata de estudiar aspectos grafemáticos, fonemáticos y morfemáticos. Por ejemplo, el apellido *Ferrer* muestra las variantes dialectales *Ferré*, *Farré* y *Farrer*. Estas variantes pueden ser estudiadas por medio de expresiones regulares. Así pues, el carácter alternativo de *-e/-a-* en posición pretónica se expresa separando estas letras con una barra y poniéndolas entre paréntesis: *F(e/a)rrier*. El carácter facultativo de la *r* en posición final se expresa añadiendo un signo de interrogación a esta letra: *Ferrer?*. Si, por el contrario, estamos interesados en los apellidos acabados en *-ferrer* (p. ej., *Monferrer*, *Masferrer*, etc.) empleamos la fórmula *\*ferrer*. La expresión regular *.\** permite prescindir de los caracteres que preceden o siguen a una determinada letra. Por tanto, también podemos estudiar todos los apellidos acabados en *-er* mediante *\*er* (p. ej., *Ferrer* “herrero”, *Ballester* “balletero”, etc.) o todos los apellidos que comienzan con *V-* mediante *V.\** (p. ej., *Verdeguer*, *Vaquer* “vaquero”, etc.). La opción de búsqueda *F(e/a)rrier?* da como resultado 4 variantes (tipos) con un total de 44.357 conexiones telefónicas (casos): *Ferrer* 33.922, *Ferré* 5.624, *Farré* 4.765 y *Farrer* 46. Los tipos se pueden ordenar en clases según los criterios que se quieran aplicar. Por ejemplo, si estamos interesados en la elisión de *r* en posición final, tendremos por un lado la clase *Ferrer* 33.968 (con *r* en posición final) con *Ferrer* 33.922 y *Farrer* 46, y por otro la clase *Ferré* 10.389 (sin *r* en posición final) con *Ferré* 5.624 y *Farré* 4.765.

Una vez realizada la búsqueda en la base de datos, se obtiene una lista con la frecuencia por provincia. Por ejemplo, el apellido *Ferrer* aparece en la provincia de Barcelona 8.619 veces, mientras que en la provincia de las Islas Baleares aparece 4.125 veces. En términos absolutos, el apellido *Ferrer* es más frecuente en la provincia de Barcelona que en la de las Islas Baleares. Sin embargo, en términos relativos, el apellido *Ferrer* es más frecuente en la provincia de las Islas Baleares (con una aparición de un 15,60%) que en la provincia de Barcelona (con una aparición de un 5,37%). Estos porcentajes se calculan dividiendo el número de coincidencias de *Ferrer* con el número total de conexiones telefónicas por provincia. Esta distinción entre frecuencia absoluta y relativa es importante a la hora de estudiar la geografía de apellidos (cf. Kunze, 2003, 204, Kunze y Nübling, 2007, 148-149).

Para el estudio de los apellidos de origen catalán es de interés el departamento francés de los Pirineos Orientales. Para esta región se pueden citar dos fuentes. En primer lugar, [www.pagesjaunes.fr](http://www.pagesjaunes.fr), que consiste en conexiones telefónicas actuales que permiten una comparación directa con nuestros datos. Y en segundo lugar, [www.geopatryme.com](http://www.geopatryme.com), que contiene partidas de nacimiento que van de los años 1891 a 1915.

Nuestra base de datos posibilita además el estudio y la comparación del sistema onomástico gallego, castellano, vasco y catalán. Concretamente para el estudio de la onomástica catalana podemos mencionar algunas de las posibles líneas de investigación que se ofrecen: la comparación de la distribución de un apellido con la del apelativo del que ha surgido, el

estudio de aspectos grafemáticos, fonemáticos y morfemáticos, los apellidos de procedencia como testimonio de movimientos de población, los apellidos característicos de una zona determinada, el origen etimológico de un apellido según su distribución geográfica, la frecuencia de grupos de apellidos según su tipo y caso (cf. Boullón, 2007a, 299-300 para Galicia y Strauch, 2006 para Portugal), etc.

### 3. Representación de los datos

Los datos obtenidos por provincia para el apellido *Ferrer* se pueden representar en un mapa con una distribución absoluta (Mapa 1) o bien con una distribución relativa (Mapa 2). En el mapa absoluto se puede observar que provincias con mayor densidad de población como Barcelona o Valencia muestran una mayor concentración del apellido *Ferrer*. Para evitar que provincias o localidades densamente pobladas distorsionen la distribución de un apellido determinado, es preferible una representación con una distribución relativa. El mapa con la distribución relativa de *Ferrer* muestra no sólo que este apellido es más frecuente en las Islas Baleares que en la provincia de Barcelona sino que, además, es más frecuente en las Islas Baleares que en el resto del territorio de habla catalana.

## 4. Áreas de aplicación

### 4.1. Aspectos onomasiológicos

La geografía de apellidos puede complementar los estudios de geografía dialectológica al introducir una dimensión diacrónica que permite comparar el área de difusión del apellido con la del apelativo del cual surgió. Como base para estudiar el área de difusión de los apelativos tomaremos el *Atlas lingüístic del domini català* (ALDC). Siguiendo la tipología introducida por Gordón Peral (2004, 1324) para estudiar la difusión de los apelativos y topónimos en Andalucía en base al *Atlas lingüístico y etnográfico de Andalucía* (ALEA), podemos distinguir tres casos desde una perspectiva sincrónica. En primer lugar, apellidos que no se dan como apelativos. El apellido *Codorniu* “codorniz” es un ejemplo de un apelativo que pasó a ser un apellido y que posteriormente desapareció quedando fosilizado como apellido (cf. Moll, 2006a, 190, para más ejemplos). Este apellido tiene 292 apariciones y se concentra en la provincia de Tarragona. En segundo lugar, apelativos que no aparecen como apellidos. Éste es el caso de apelativos que entraron a formar parte de la lengua una vez que el proceso de formación de apellidos hubo finalizado. Un ejemplo es el apelativo *guatlla* “codorniz” que sustituyó al apelativo *codorniu* “codorniz”. Por último, apelativos que se dan como apellidos. Comparando la difusión de ambas formas se puede constatar si el área de difusión del apelativo es igual, mayor o menor que la del apellido. Un ejemplo es el apelativo *flequer* “panadero” del que surgió el apellido *Flequer*, atestiguado en la Edad Media (Piquer Ferrer, 1997, 879) pero que hoy sólo se conserva en las variantes *Flaquer*, *Flaqué* y *Flequé*. El ALDC recoge las equivalencias heteronímicas *flequer*, *forner*, *panader*, *pastisser*, *boulangier* y *panateri*. En el Mapa 3, basado en el ALDC V/1056 *flequer* “panadero”, se distinguen por un lado los apelativos *flequer* y *forner*, y por otro el resto, que ha sido agrupado para simplificar el material cartografiado. Como se puede apreciar, el apelativo *flequer* se concentra en la provincia de Gerona mientras que el apelativo *forner* aparece repartido por el territorio de habla catalana salvo en el Alguero, donde se emplea *panateri*. El mapa se completa con la frecuencia por provincia de los apellidos *Forner* y *Flequer* y sus variantes agrupadas del siguiente modo:

**Tabla 1:** Variantes de los apellidos *Forner* y *Flaquer*

Clase <i>Forner</i> 1.733:	<i>Forner</i> 1.287, <i>Forné</i> 389, <i>Furné</i> 52, <i>Furner</i> 5
Clase <i>Flequer</i> 535:	<i>Flaquer</i> 345, <i>Flaqué</i> 172, <i>Flequé</i> 18

Las variantes del apellido *Flequer* aparecen, en orden decreciente, en las provincias de Barcelona, Islas Baleares, Gerona y Lérida. Las variantes del apellido *Forner* aparecen repartidas por el territorio de habla catalana con una gran concentración en la provincia de Castellón. La aparición de las variantes de los apellidos *Flequer* y *Forner* es de 243 vs. 429 en la provincia de Barcelona, 184 vs. 20 en las Islas Baleares, 43 vs. 32 en la provincia de Gerona y 17 vs. 33 en la provincia de Lérida. Sólo en las provincias de las Islas Baleares y Gerona las variantes de *Flequer* superan en número a las variantes de *Forner*. En el Rosellón encontramos actualmente *Forner* 15 y *Forné* 5 (pagesjaunes.fr, 25.8.2011). No hay constancia de las variantes del apellido *Flequer* ni actualmente ni desde 1891 ([www.geopatronymie.com](http://www.geopatronymie.com), 25.8.2011). En lo que se refiere al resto de apelativos con el significado de “panadero”, únicamente *panader* aparece como apellido (una sola vez en la provincia de Barcelona). Al comparar la distribución del apelativo *flequer* con la del apellido correspondiente, se puede observar que el área de difusión del apelativo ha disminuido en relación al área de difusión del apellido, especialmente en las Islas Baleares, donde ha desaparecido. Es decir, el área de difusión del apelativo *flequer* fue en origen mayor, como queda constatado por la distribución geográfica del apellido, quedando claramente reducida debido a la extensión del apelativo *forner*. Coromines (DECat IV, 29) confirma la existencia de testimonios medievales del apelativo *flequer* en Mallorca, Valencia, Tortosa y en el Rosellón.

A los tres casos tratados podemos añadir uno más: el de apellidos que surgieron de apelativos y de los que sólo queda constancia en documentos históricos. Éste es el caso de apellidos de profesión como *Arrover* “persona que pesaba con la arroba” o *Notxer* “marinero de alta graduación” en la Barcelona del siglo XIV (Piquer Ferrer, 1997, 882-883). Estos apellidos son por tanto testigo de profesiones de las que no hay huella en ninguna obra de referencia lexicográfica.

#### 4.2. Aspectos fonemáticos

La geografía de apellidos puede contribuir a estudiar procesos fonológicos dialectales. Los apellidos catalanes reflejan muchos de los procesos fonológicos dialectales al presentar elisión de *-r* en posición final (p. ej., *Ferrer*, *Ferré* “herrero”), alternancia *V-/B-* (p. ej., *Vaquer*, *Baquer* “vaquero”), alternancia *-e/-a-* y, con menor frecuencia, *-o/-u-* en posición pretónica (p. ej., *Pellicer*, *Pallicer* “peletero”, *Forner*, *Furner* “panadero”), alternancia *-ll/-ll-* (p. ej., *Batlle*, *Balle* “juez”), alternancia *-ua/-o-* (p. ej., *Gual*, *Gol* < WADALD), etc. (cf. Costa, 1990 para las variantes de *Teixidor* “tejedor” en el departamento francés de los Pirineos Orientales). A continuación me centraré en la elisión de *r* en posición final y el denominado “betacisme” en base a la geografía de apellidos y a los datos del ALDC.

La elisión de *r* en posición final de palabra es un proceso fonológico que se da en todo el territorio de habla catalana salvo en gran parte del valenciano (Badia Margarit, 1994, 241-245, Moll, 2006b, 115-116). El mapa 4, basado en el ALDC I/19 *plorar* “llorar”, muestra el área de conservación de *r* final frente al área de pérdida. Para estudiar el proceso de elisión de *r* final en los apellidos, se han extraído de la base de datos todos los apellidos acabados en *-er* con una frecuencia mayor o igual a 5.000 con las correspondientes formas en *-é*. Los datos obtenidos se muestran en la tabla 2. La frecuencia de las formas con conservación y pérdida de *r* final por provincia aparecen representadas en el mapa 4. Al comparar los datos que nos aporta la geografía de apellidos con los de la geografía dialectológica, podemos hacer las siguientes observaciones. En primer lugar, en el área en la que no hay pérdida de *r* final los apellidos conservan esta *r*. Y en segundo lugar, en el área en la que hay pérdida de *r* final

los apellidos la han conservado completamente en las Islas Baleares y, con menos frecuencia, en las provincias de Gerona y Barcelona mientras que en las provincias de Tarragona y Lérida los apellidos se han adaptado a la pronunciación eliminando la grafía de *r* final.

**Tabla 2:** Apellidos acabados en *-er* ( $\geq 5.000$ ) con correspondencias en *-é*

Clase <i>-er</i> 91.874:	<i>Ferrer</i> 33.922, <i>Soler</i> 27.135, <i>Oliver</i> 10.801, <i>Ballester</i> 8.583, <i>Giner</i> 5.991, <i>Fuster</i> 5.442
Clase <i>-é</i> 19.790:	<i>Solé</i> 9.628, <i>Ferré</i> 5.624, <i>Olivé</i> 1.963, <i>Fusté</i> 1.209, <i>Giné</i> 787, <i>Ballesté</i> 579

Paso a continuación a tratar el “betacisme” o paso de /v/ etimológica a /b/. Como se puede apreciar en el mapa 5, basado en el ALDC I/74 *visita* “visita”, la /v/ etimológica se ha conservado en las Islas Baleares, en la provincia de Alicante y en partes de la provincia de Tarragona. En el resto del territorio de habla catalana la /v/ etimológica ha pasado a /b/ (Badia Margarit, 1994, 178-179, Moll, 2006b, 102). Con el fin de estudiar el comportamiento de los apellidos catalanes respecto a este fenómeno, se han buscado apellidos que empiezan con *V-* etimológica y que acaban en *-er* (excluyendo así apellidos de origen castellano). Posteriormente se eligieron los casos más frecuentes de alternancia *V-/B-* a los que se le añadió alternancia *-e-/a-* en sílaba pretónica y *-g-/ch-* típicas del dialecto “apitxat”. No se han tenido en cuenta casos de “betacisme” en posición media de palabra como p. ej. *Caballer* “caballero”. La tabla 3 recoge las variantes de *Vaquer* “vaquero”, *Verger* “vergel” y *Veguer* “corregidor”, divididas en la clase *V-* etimológica y *B-* no etimológica. La frecuencia y relación de ambos grupos aparece en el mapa 5, completando así los datos dialectales. Del mapa se desprenden las siguientes observaciones. En primer lugar, en las áreas en las que no hay “betacisme” los apellidos mantienen la grafía *V-*. Y en segundo lugar, en las áreas en las que encontramos este proceso la grafía *V-* etimológica se ha conservado en las provincias de Tarragona, Castellón, Valencia y las Islas Baleares mientras que en Lérida, Barcelona y Gerona se ha adaptado la grafía a la pronunciación.

**Tabla 3:** Alternancia *V-/B-* en apellidos acabados en *-er/-é*

Clase <i>V-</i> 3.720	<i>Vaquer</i> 1.549:	<i>Vaquer</i> 1.162, <i>Vaqué</i> 386, <i>Vequé</i> 1
	<i>Verger</i> 1.905:	<i>Vercher</i> 873, <i>Vergé</i> 687, <i>Verger</i> 332, <i>Verché</i> 10, <i>Varcher</i> 1, <i>Vargé</i> 1, <i>Varger</i> 1
	<i>Veguer</i> 266:	<i>Vegué</i> 196, <i>Veguer</i> 47, <i>Vagué</i> 13, <i>Vaguer</i> 10
Clase <i>B-</i> 1.762	<i>Baquer</i> 480:	<i>Baqué</i> 357, <i>Baquer</i> 120, <i>Bequer</i> 3
	<i>Berger</i> 455:	<i>Bergé</i> 203, <i>Bargé</i> 95, <i>Berger</i> 85, <i>Berché</i> 64, <i>Bercher</i> 8
	<i>Begué</i> 827:	<i>Begué</i> 285, <i>Beguer</i> 75, <i>Bagué</i> 421, <i>Baguer</i> 46

En resumen, los apellidos con pérdida de *r* final y con *B-* no etimológica reflejan procesos fonológicos típicos de las zonas dialectales en las que aparecen (cf. Moreu-Rey 1991 y Kunze 2000 para los dialectos del suroeste de Alemania).

### 4.3. Apellidos de procedencia

Siguiendo la clasificación hecha por Bach (1952, 245-303), se pueden distinguir cinco grupos de apellidos: patronímicos (p. ej., *Vidal*), apellidos de profesión (p. ej., *Sabater* “zapatero”), de lugar de residencia (p. ej., *Bosc* “bosque”), de procedencia (p. ej., *Ripoll*) y de mote (p. ej., *Roig* “rojo”). Moll (2006a, 173) distingue, como Bach, los patronímicos (“nom del pare”), los apellidos de profesión (“noms de professió, càrrec o dignitat”) y de mote (“malnoms o sobrenoms”). Sin embargo, no diferencia entre los apellidos de lugar de residencia y de procedencia y añade, además, el grupo de apellidos que hacen referencia a circunstancias que envuelven el nacimiento, devociones, etc. Para este artículo seguiré la clasificación hecha por Bach haciendo así una distinción entre apellidos de procedencia y de lugar de residencia. De

estos cinco grupos los apellidos de procedencia son tal vez los más interesantes desde un punto de vista histórico. La geografía de apellidos puede funcionar como disciplina auxiliar de la historia al evidenciar movimientos de población que han quedado reflejados en los apellidos. También desde un punto de vista antropológico los apellidos de procedencia son de gran interés ya que muestran la manera de denominar a alguien según su lugar de origen y no según su aspecto físico o profesión.

Podemos distinguir cuatro grupos dentro de los apellidos de procedencia: por un lado apellidos que hacen referencia a una comarca (histórica) o a una localidad y por otro lado gentilicios. La tabla 4 contiene ejemplos de cada uno de estos grupos. Los gentilicios acabados en *-ès* con una frecuencia mayor o igual a 1.000 son los siguientes: *Pallarès* 5.353, *Francès* 4.586, *Aragonès* 2.880, *Anglès* 1.159, *Ripollès* 1.059, *Gironès* 1.058 (nótese que apellidos como *Aragonès* también pueden ser de origen castellano ya que la base de datos no distingue tildes).

**Tabla 4:** Ejemplos de apellidos de procedencia según su referencia

Comarcas	<i>Segarra</i> 4.610, <i>Bages</i> 241, <i>Penedès</i> 26
Comarcas históricas	<i>Rosselló</i> 2.331, <i>Perpiñà</i> 762, <i>Vallespir</i> 414
Localidades	<i>Barceló</i> 6.633, <i>Balaguer</i> 4.514, <i>Ripoll</i> 5.488, <i>Bagur</i> 501, <i>Oscà</i> 244
Gentilicios	<i>Navarro</i> 89.387, <i>Català</i> 5.339, <i>Guasc</i> 2.482, <i>Castellà</i> 2.140, <i>Sard</i> 118

La repoblación de las Islas Baleares y del antiguo Reino de Valencia han dejado huella en la onomástica catalana (cf. Veny, 1986, 172-173). La geografía de apellidos nos muestra de una manera clara estos movimientos de población (cf. Caro Reina, 2011, mapa 11: *Barceló*, *Ripoll*, *Ros(s)elló*, mapa 12: *Navarro*). La geografía de los apellidos de procedencia contribuiría a completar estudios diacrónicos como los realizados por Diéguez (1997), Rubio y Rodrigo (1997), Casanova (2006, 2010), etc. La perspectiva de muchos de estos estudios cambiaría ya que se partiría del topónimo (o topónimos) de una comarca determinada para estudiar en qué áreas aparece repartido como apellido. Así pues, se podría comprobar si los apellidos referentes a topónimos pertenecientes a una comarca muestran las mismas pautas de distribución o si, por el contrario, se pueden constatar diferencias. También se podrían tratar cuestiones como la de si los gentilicios son o no más frecuentes que el apellido correspondiente que hace referencia al topónimo (p. ej., *Ripollès/Ripoll*, etc.) y como la de cómo se comportan en su distribución geográfica. Curiosamente, si comparamos la distribución de los apellidos *Ripoll* 5.488 y *Ripollès* 1.059 (mapa 6), podemos observar que el apellido *Ripollès* se concentra en la provincia de Castellón mientras que el apellido *Ripoll* está repartido por el resto del territorio de habla catalana.

Un aspecto interesante es la aparición de un apellido de procedencia en la localidad, ciudad, comarca o territorio al que hace referencia (cf. Caffarelli, 2005). Por ejemplo, el apellido *Barceló* 6.633 aparece 506 veces en Barcelona. Este fenómeno no es actual puesto que ya en la Edad Media aparecen testimonios del apellido *Barceló* en Barcelona (cf. Piquer 2005, 155). Peytaví (2008, 407) comenta a este respecto que probablemente los portadores del apellido *Barçaló* habían vuelto al lugar de origen después de haber sido denominados de esta forma en otro lugar. Éste no es un fenómeno aislado ya que se da en otros países. Por ejemplo, el apellido alemán *Baier* “bávaro” aparece con gran frecuencia en Baviera. Kunze (2003, 89) explica que los agricultores llegados de fuera eran designados de esta forma al llegar a las ciudades. Esta explicación, sin embargo, no sería válida para el apellido Gallego en Galicia ya que la población aquí era hasta hace bien poco mayoritariamente rural

(Boullón, comunicado personal). Futuros estudios serán necesarios para aclarar la motivación de estos apellidos.

No sólo los apellidos de procedencia nos dan muestra de movimientos de población. Los apellidos de origen francés o castellano en Cataluña también son indicadores de movimientos de población (cf. Veny, 1988, 282-283, Badia Margarit, 2004, 19), así como lo son los de origen catalán en Galicia (cf. Boullón, 2007b).

## 5. Conclusiones

En este artículo se ha aplicado por primera vez la disciplina de la geografía de apellidos a la onomástica catalana. El material utilizado para ello consiste en una base de datos digitalizada que contiene las conexiones telefónicas de todo el territorio español. Esta base de datos permite la búsqueda de apellidos y grupos de apellidos. La frecuencia obtenida se puede representar con mapas absolutos y relativos, como se ha ilustrado con la distribución del apellido *Ferrer* “herrero”. Entre las diversas áreas de investigación que ofrece la geografía de apellidos hemos tratado aspectos onomasiológicos (p. ej. el área de difusión del apelativo *flequer* “panadero” frente a la del apellido correspondiente), aspectos fonemáticos (la elisión de *r* en posición final y el denominado “betacisme”) y los apellidos de procedencia. Hemos mostrado cómo esta disciplina puede completar el material aportado por la geografía dialectológica. Otro ámbito en el que la geografía de apellidos puede tener un papel importante es el de la historia ya que la distribución geográfica de apellidos de procedencia refleja movimientos de población como los que se dieron entre otros durante la repoblación de las Islas Baleares y del antiguo Reino de Valencia.

## Bibliografía

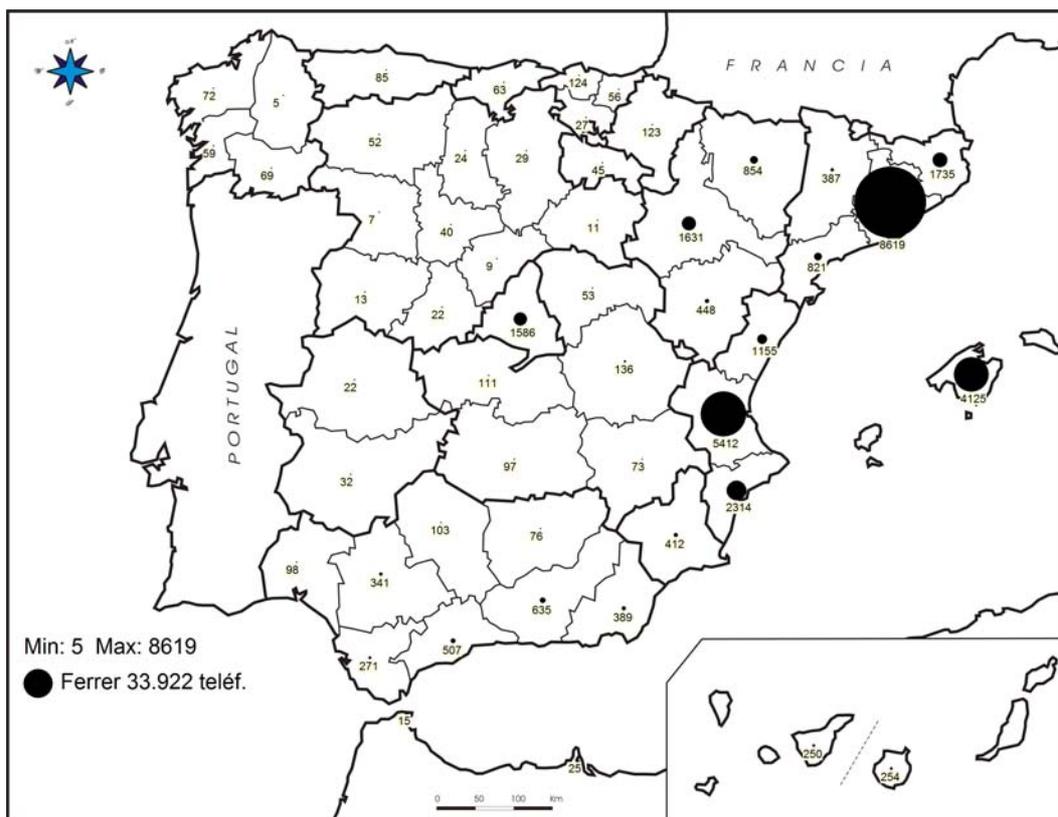
- ALDC = Veny, Joan; Pons, Lúdia. 2001. *Atles lingüístic del domini català*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
- Badia Margarit, Antoni M. 1994. *Gramàtica històrica catalana*. València: Tres i Quatre.
- Badia Margarit, Antoni M. 2004. *Diccionari d'antroponímia catalana: volum de mostra*. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans.
- Bach, Adolf. <sup>2</sup>1952. *Die deutschen Personennamen. Einleitung. Zur Laut- und Formenlehre, Wortfügung, -bildung und -bedeutung der deutschen Personennamen* (Deutsche Namenkunde 1,1). Heidelberg: Carl Winter.
- Beele, Wilfried. 1996. Van-Namen als Auswanderungsmesser. En: Ernst Eichler, Gerold Hilty, Heinrich Löffler, Hugo Steger, Ladislav Zgusta (ed.), *Namenforschung. Ein internationales Handbuch zur Onomastik* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 11,2), 1164-1169. Berlin, New York: Walter de Gruyter.
- Boullón Agrelo, Ana Isabel. 2007a. Aproximación á configuración lingüística dos apelidos en Galicia. *Verba* 34, 285-309.
- Boullón Agrelo, Ana Isabel. 2007b. Sobre a presenza dos apelidos cataláns en Galicia. En: Helena González Fernández, María Xesús Lama López (ed.), *Actas VII Congreso Internacional de Estudos Galegos: Mulleres en Galicia, Galicia e os outros pobos da Península*, 721-736. Sada: Edicions do Castro.
- Caffarelli, Enzo. 2005. Nome profeta in patria. Sui cognomi da toponimi ed etnici che prevalgono nelle aree cui fanno riferimento. *Rivista italiana di onomastica* 11, 9-28.
- Caro Reina, Javier. 2011. Familiennamengeographie in Spanien auf der Grundlage von Telefonbüchern. En: Rita Heuser, Damaris Nübling, Mirjam Schmuck (ed.), *Familiennamengeographie: Ergebnisse und Perspektiven europäischer Forschung*, 119-141. Berlin: de Gruyter.

- Casanova, Emili. 2006. Llinatges valencians procedents del Bages. *Butlletí Interior de la Societat d'Onomàstica* 101, 161-173.
- Casanova, Emili. 2010. Apellidos de origen deotopónimo valenciano. En: Academia de la Llingua Asturiana (ed.), *Homenaxe al Profesor Xosé Lluís García Arias. Lletres Asturianas*, 617-635. Uviéa: Baraza.
- Costa, Jordi J. 1990. Teixidor, Tixador, Tixeire, Tisseire i variants al departament del Pirineu Oriental (Primera meitat del segle XIX). *Butlletí Interior de la Societat d'Onomàstica* 40, 125-134.
- DECat = Coromines, Joan. 1980-1991. *Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana*. Barcelona: Curial.
- DFA = Kunze, Konrad; Nübling, Damaris (ed.). 2009. *Deutscher Familiennamenatlas. Band 1: Graphematik/Phonologie der Familiennamen I: Vokalismus. Band 2: Graphematik/Phonologie der Familiennamen II: Konsonantismus. Band 3: Morphologie der Familiennamen. Band 4: Familiennamen nach Herkunft und Wohnstätte*. Berlin, New York: Walter de Gruyter.
- Diéguez Seguí, M. Àngels. 1997. Antroponímia valenciana segons el llibre de la Cort de Justícia (1279-1287). *Butlletí Interior de la Societat d'Onomàstica* 70, 335-354.
- Faure, Roberto; Ribes, María Asunción; García, Antonio. <sup>3</sup>2005. *Diccionario de apellidos españoles*. Madrid: Espasa Calpe.
- Goossens, Jan. <sup>2</sup>1996. Familiennamengeographie. En: Ernst Eichler, Gerold Hilty, Heinrich Löffler, Hugo Steger, Ladislav Zgusta (ed.), *Namenforschung. Ein internationales Handbuch zur Onomastik* (Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft 11,2), 1141-1153. Berlin, New York: Walter de Gruyter.
- Gordón Peral, María Dolores. 2004. De geografia lingüística y toponímia. Los nombres del «peñasco» y el «riscal» en el ALEA y su presencia en la onomástica de lugares de la región. *Archivo de filología aragonesa* 59-60, 1321-1340.
- Kunze, Konrad. 1990. Projekt eines Familiennamen-Atlas der Bundesrepublik Deutschland. Illustrationsbeispiel: Namen aus mhd. rûch. Mit 7 Karten. *Beiträge zur Namenforschung* 25, 1-15.
- Kunze, Konrad. 1996. Wortgeschichte aus Telefonbüchern. En: Ernst Bremer, Reiner Hildebrand (ed.), *Stand und Aufgaben der deutschen Dialektlexikographie. II. Brüder-Grimm-Symposion zur deutschen Wortgeschichte 2, Brüder-Grimm-Symposion zur Historischen Wortforschung*, 37-47. Berlin, New York: de Gruyter.
- Kunze, Konrad. 2000. Familiennamengeographie und Sprachgeschichte. Beispiele aus dem Alemannischen. En: Edith Funk, Werner König, Manfred Renn (ed.), *Bausteine zur Sprachgeschichte. Referate der 13. Arbeitstagung zur alemannischen Dialektologie in Augsburg*, 181-198. Heidelberg: Winter.
- Kunze, Konrad. <sup>4</sup>2003. dtv-Atlas Namenkunde. Vor- und Familiennamen im deutschen Sprachgebiet. München: Deutscher Taschenbuch Verlag.
- Kunze, Konrad; Nübling, Damaris. 2007. Der Deutsche Familiennamenatlas (DFA). Konzept, Konturen, Kartenbeispiele. *Beiträge zur Namenforschung* 42, 125-172.
- Moll, Francesc de B. 2006a. Els llinatges catalans. Catalunya, País Valencià, Illes Balears. En: Maria Pilar Perea (ed.), *Obres completes de Francesc de B. Moll. Volum III. Estudis dialectals i onomàstics*, 157-510. Mallorca: Moll.
- Moll, Francesc de B. 2006b. *Gramàtica històrica catalana. Edició corregida i anotada per Joaquim Martí Mestre*. València: Universitat de València.
- Moreu-Rey, Enric. 1991. La “normalització” dels cognoms: Tornant-hi. *Butlletí Interior de la Societat d'Onomàstica* 46, 73-75.
- Peytaví Deixona, Joan. 2008. Reseña de “Censos de poblacion del territorio de Barcelona en la decada de 1360”, de Esperança Piquer Ferrer, 2005. *Estudis romànics* 30, 404-408.
- Piquer Ferrer, Esperança. 1997. Cognoms provinents de noms d'ofici a la Barcelona del segle XIV. *Butlletí Interior de la Societat d'Onomàstica* 71, 869-884.

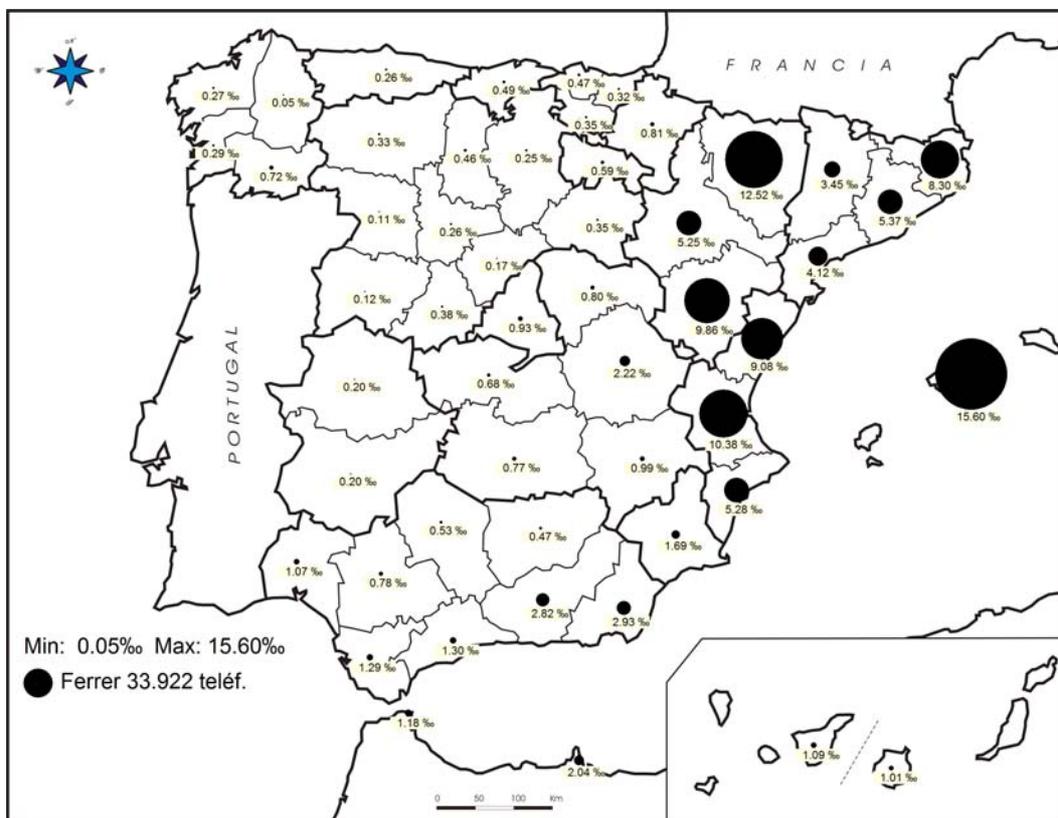
- Piquer Ferrer, Esperança. 2005. *Censos de poblacion del territorio de Barcelona en la decada de 1360* (Patronymica Romanica 22). Tübingen: Niemeyer.
- Rosselló Verger, Vicenç. 1988. Llinatges valencians: Deformacions incultes. En: Albert Manent, Joan Veny (ed.), *Miscel·lània d'homenatge a Enric Moreu-Rey 3*, 175-186. Barcelona: Abadia de Montserrat.
- Rubio Vela, Agustin; Rodrigo Lizondo, Mateu. 1997. *Antroponímia valenciana del segle XIV. Nòmnes de la ciutat de València (1368-69 i 1373)*. Barcelona: Abadia de Montserrat.
- Strauch, Melanie. 2006. Geschichte und Struktur der deutschen und portugiesischen Familiennamen. *Beiträge zur Namenforschung* 41, 315-348.
- Veny, Joan. 1986. *Introducció a la dialectologia catalana*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana.
- Veny, Joan. 1988. Origen dels cognoms catalans *Mirabent* i *Porcet*. En: Albert Manent, Joan Veny (ed.), *Miscel·lània d'homenatge a Enric Moreu-Rey 3*, 281-295. Barcelona: Abadia de Montserrat.

Javier Caro Reina  
Albert-Ludwigs-Universität Freiburg  
Alemania  
[javier.caro.reina@germanistik.uni-freiburg.de](mailto:javier.caro.reina@germanistik.uni-freiburg.de)

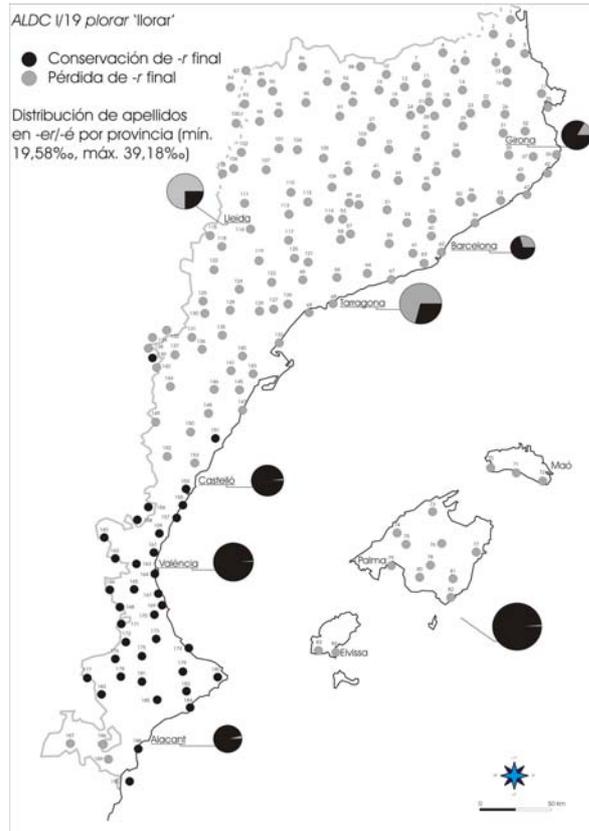
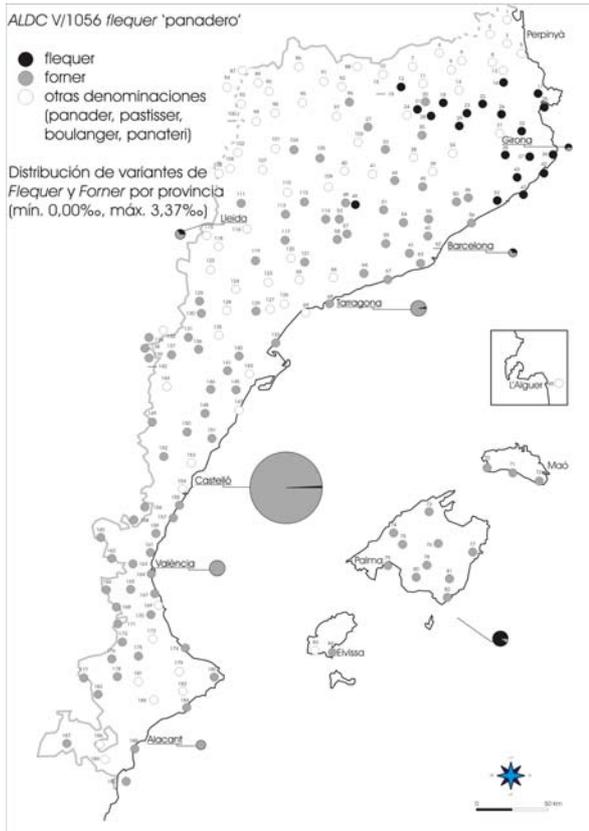
# Mapas



**Mapa 1:** Distribución absoluta del apellido *Ferrer* “herrero”

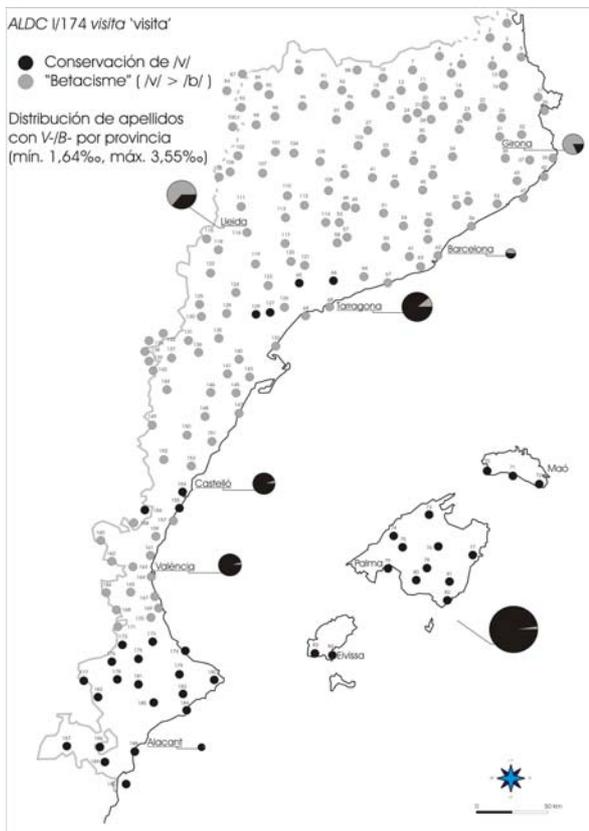


**Mapa 2:** Distribución relativa del apellido *Ferrer* “herrero”

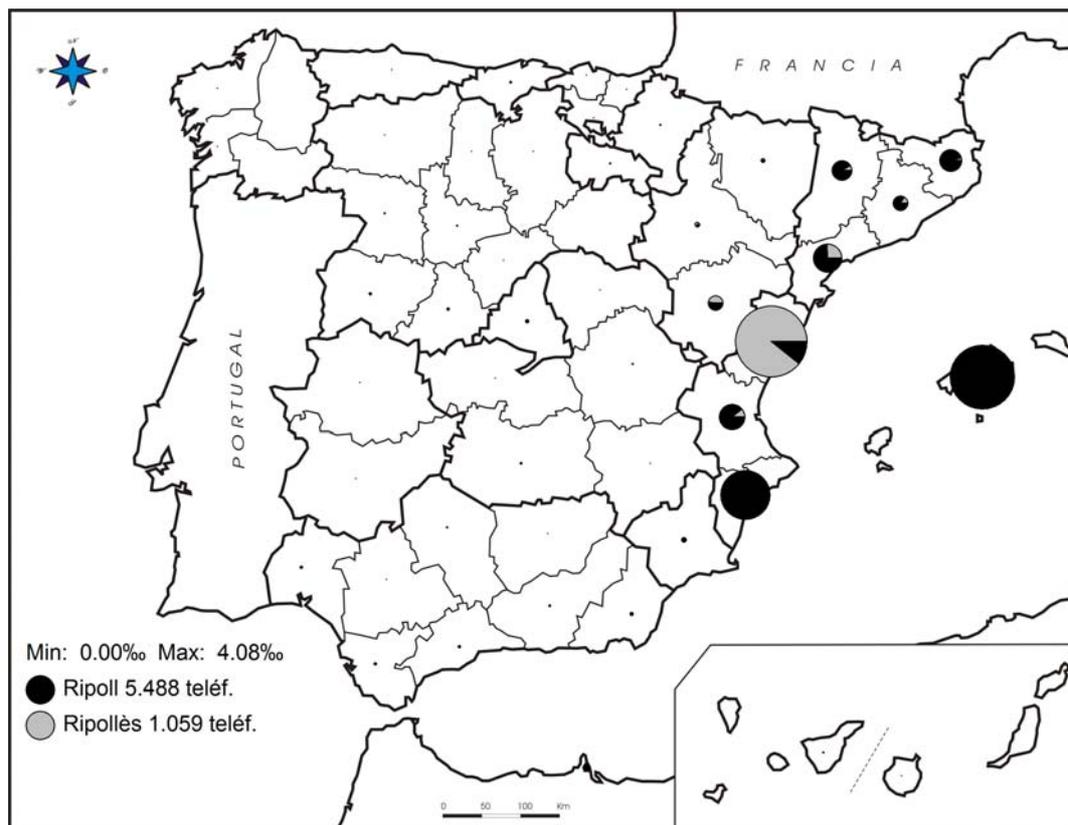


Mapa 3: Flequer y Forner como apelativo y apellido

Mapa 4: Elisión de r final en apelativos y apellidos



Mapa 5: "Betacisme" en apelativos y apellidos



**Mapa 6:** Distribución de los apellidos *Ripoll* y *Ripollès*